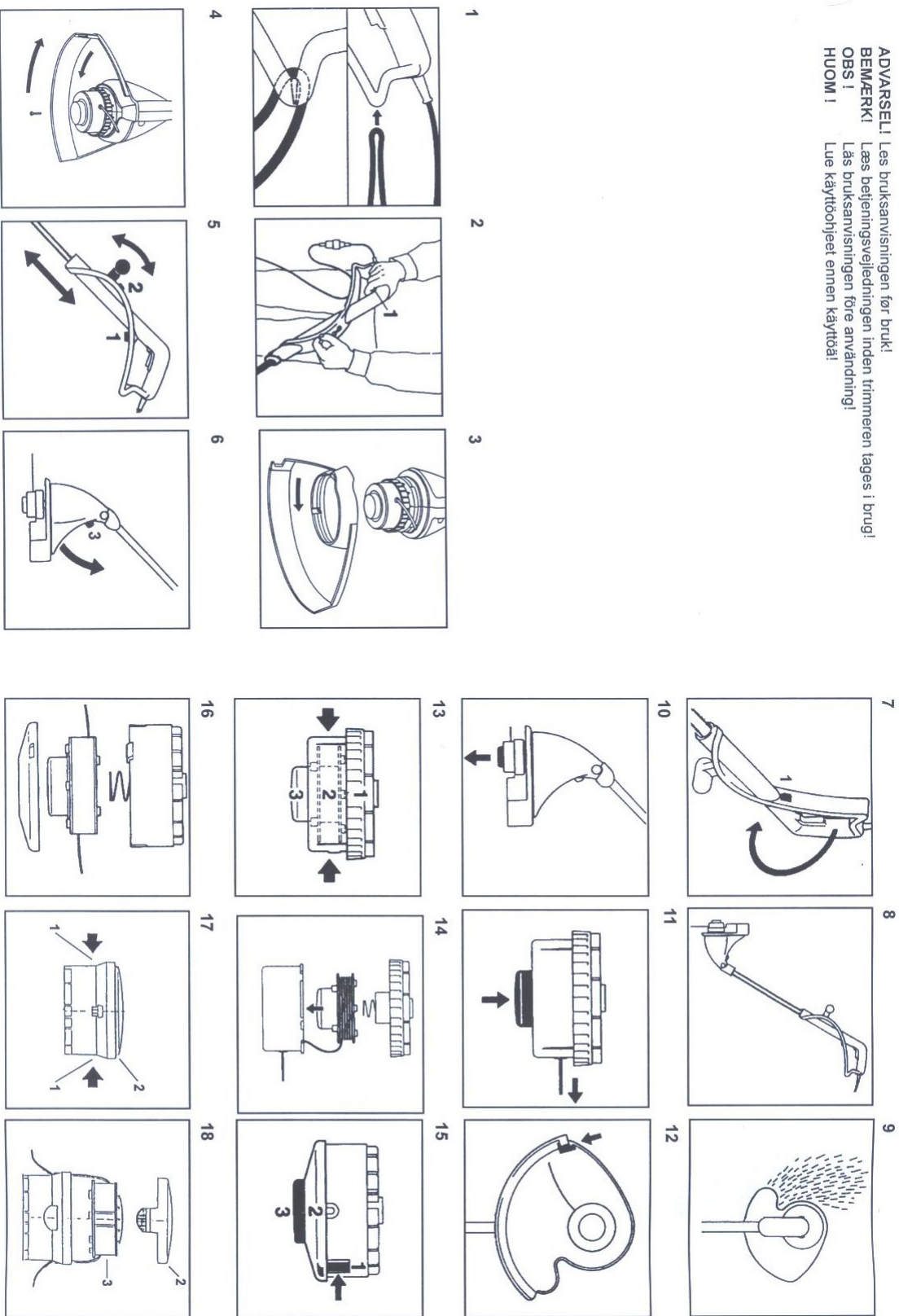


RT-4001A
RT-4002D
RT-4005D
RT-4003DV



Bruksanvisning
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet

ADVARSEL! Les bruksanvisningen før bruk!
BEMÆRK! Læs betjeningsvejledningen inden trimmeren tages i brug!
OBS ! Läs bruksanvisningen före användning!
HUOM ! Lue käyttöohjeet ennen käyttöä!



Græstrimmer

DANSK

1. Tekniske data

Model		4001A	4002D/4005D	4003DV
Nominelt forbrug	W	300	400	475
Omdrejningstal uden belastning	min-1	10.500	10.500	10.500
Nominel strøm	A	1,3	1,7	2
Sikkerhedssikring	A	10-16	10-16	10-16
Skærebredde	cm	25	29	29
Snortykkelse	mm	1,4	1,4	1,4
Snorlængde	m	6	2x4	2x4
Trådfremføring		automatisk	automatisk(duo)	automatisk
Vægt	kg	1,5	1,9	1,9
Lydeffektniveau	dB (A)	91	94	94
Lydtryksniveau	dB (A)	84	84	84
Vibration	m/s ²	5,6	5,6	5,6


Interferensdæmpning i henhold til EN 55014, EN 55104 og EN 61000.

Red til ændringer i de tekniske data forbeholdes.

Trimmeren er konstrueret i henhold til de seneste forskrifter i 84/538 EØF 9/84, VDE 0730 2ZP og VDE 0730 del 1:1972 og overholder gældende lovbestemmelser.

2. Generelle sikkerhedsforskrifter

Information i henhold til regulativ 3, GSGV om Maskinstøj: Lydtryksniveauet på arbejdssteder kan overskride 85 dB (A). Operatøren skal i disse tilfælde have beskyttelse mod søjlen (d.v.s. bære høreværn).

 **Advarsel:** Ved anvendelse af elektriske værktøjer skal følgende sikkerhedsforanstaltninger til forebyggelse af elektrisk stød, personskade og brand iagttages. Disse anvisninger skal læses, før maskinen anvendes. Sikkerhedsanvisningerne skal opbevares sikkert.

Maskinen er konstrueret i henhold til den seneste teknologi og de seneste tekniske bestemmelser om sikkerhed. Trods dette kan brug af maskinen indebære fare for tredje person, og kan volde skader på både maskinen og andre objekter.

Brug denne maskine på en sikker og forsvarlig måde og hold maskinen i teknisk god stand i henhold til forskrifterne! Eventuelle fejl, som kan påvirke en sikker anvendelse, skal umiddelbart afhjælpes!

Læs derfor betjeningsvejledningen grundigt igennem, før maskinen tages i brug første gang. Overhold fare og sikkerhedsvejledningen. En tilsidesættelse af denne vejledning kan være livsfarlig. Forskrifterne til forebyggelse af ulykker skal overholdes. Før maskinen tages i brug første gang, skal man sette sig

ind i betjeningen og håndteringen.


3. Anvendelse

Maskinerne er udelukkende bestemt til klipning af prydblæner, dvs. græskanter. Anden eller overstigende anvendelse, som f.eks. klipning af krat og hække eller større græsarealer gælder ikke som værende bestemmelsesmæssig. Producenten / forhandleren påtager sig intet ansvar for enhver personskade og/eller maskinskade, som skyldes uhensigtsmæssigt brug. Brugeren hæfter alene for risikoen!

Sikker anvendelse af maskinen betyder også overholdelse af instrukserne i betjeningsvejledningen og overholdelse af instrukser angående service og vedligeholdelse. Hav altid betjeningsvejledningen med, når maskinen betjenes!

4. Sikkerhedsinstruktioner

A. Generelle instruktioner

1. Skæreværktøjets høje omdrejningstal og strømtilslutningen medfører en vis risiko.  Man skal derfor tage særlige sikkerhedsforanstaltninger under arbejdet med græstrimmeren.
2. Tag altid stikket ud af kontakten inden der rengøres og inden maskinen flyttes. Træk altid stikket ud, når trimmeren efterlades uden opsyn.
3. Bed producenten forhandleren om at vise, hvordan man anvender maskinen sikkert.

4. Mindreårige må ikke anvende græstrimmeren. Den må kun videregives (udlejes) til personer, der er fortrolige med dens betjening og husk: betjeningsvejledningen skal altid følge med.

5. Når man arbejder med en græstrimmer, skal man være i god kondition, være udhvilet og ved godt held. Man skal jævnligt holde en arbejdspause. Husk: Anvend aldrig maskinen efter indtagelse af alkohol eller stoffer, der nedsætter reaktionsevnen.

6. Der må ikke foretages ændringer på maskinen, men må fx ikke udskifte kunststofsnoren med ståltråd, da dette kan medføre fare for sikkerheden. Producenten fralægger sig alt ansvar for skader som følge af ulovlig anvendelse eller ikke tilladte ændringer af maskinen.

7. Det bør undgås at tage trimmeren i brug, hvis personer, især børn, er i nærheden.

8. Der må ikke opholde sig andre personer (børn) eller dyr inden for 15 meters afstand, da sten og lign. kan slynges op af det roterende græshoved.

B. Anvendelse

9. Anvend kun græstrimmeren til at skære græs og ukrudt ved mure, under hegn, ved træer og pæle, ved trapper, flise gange og terrasser, under buske og hække, på skrænter, fliseruger og lign.

C. Instruktør til sikker brug

10. Stikdåsen skal være udstyret med et fejlstrømsrelæ. Ellers skal der indskydes et ved tilslutningen. Nærmere oplysninger fås af elinstallatøren. Til sikker brug anbefales det, at maskinen forsynes via et fejlstrømsrelæ (RCD) med en fejlstrøm på ikke mere end 30 mA.

11. Før arbejdet påbegyndes skal man undersøge, om maskinen fungerer korrekt og er i god stand. Det gælder især tilslutnings- og forlængerkabel, stik, kontakt og græshoved.

12. Før brug skal tilslutnings- og forlængerledningen undersøges for tegn på beskadigelse eller slitage. Brug ikke græstrimmeren, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.

13. Ved beskadigelse af tilslutnings eller forlængerkabel: Rør ikke ved ledningen,

14. Adværsel! Fare! Skærværktøjet roterer fortsat, efter at motoren er afbrudt. Pas derfor på, at fingre og fødder ikke kommer til skade.

15. Anvend kun forskriftsmæssige kabler. Stik og koblinger til forlængerkabler skal være

stærkvandsbeskyttede. Arbejd kun med korrekt beskyttelsesudstyr, og sørg for, at græshovedet sidder godt fast.

16. Der må ikke anvendes beskadigede kabler, koblinger, stik eller græshoveder.

17. Tænd kun for motoren, når hænder og fødder er fjernet fra skærværktøjet.

18. Brug beskyttelsesbriller eller anden øjenbeskyttelse, lukkede sko med sikrudsikre sål, handsker, tætsluttende arbejdsstøv og høreværn.

19. Uagttsom brug kan ved den roterende klippeanordning forårsage kvæstelser på hænder og fødder.

20. Hold altid maskinen i et fast greb med begge hænder, og sørg for solidt fodfæste.

21. Arbejd roligt og velovervejet, kun ved gode lys og sigtforhold og pas på ikke at udsætte andre for fare. Arbejd med omtanke!

22. Forlængerkablet skal lægges således, at det ikke beskadiges, og man ikke snubler over det.

23. Lad ikke forlængerkablet skure mod kanter, spidse eller skarpe genstande eller beskadiges fx i døre eller vinduer.

24. Ved tilslutningen af maskinen skal beskyttelsesdækslet vende mod brugeren.

25. Man må ikke trække stikket ud ved at trække i kablet. Man skal trække i stikket.

26. Arbejd særlig forsigtigt på terræn med tæt bevoksning eller begrænset udsyn.

27. Lad ikke maskinen stå ude i regnen.

28. Skær ikke vådt græs. Arbejd ikke med græstrimmeren i regnvejrl!

29. Forlængerkablet skal holdes således, at det ikke kommer i berøring med den roterende kunststoffrådd.

30. Ved kortvarig transport af maskinen fx til et andet arbejdssted: Slip afbrøderen.

31. Pas på ikke at skride på skrænter eller på ujævnt terræn.

32. På skrænter skal man arbejde på tværs af hældningen, og vær forsigtig under vending!

33. Pas på ikke at snuble over træstubbe og rødder.

34. Græshovedet skal jævnligt renses for græs.

35. Sørg for jævnligt at efterse græshovedet. Er der mærkbare ændringer (vibrationer, støj), skal man straks afbryde maskinen, holde den i et fast greb og trykke den mod jorden for at bremse græshovedet. Træk derefter stikket ud. Se efter, om græshovedet er beskadiget.

36. Vær forsigtig ikke at komme til skade på den anordning, der tjener til afskæring af tråden. Efter udskriftning af trådspolen eller efter forlængelse af tråden holdes græstrimmeren altid først i normal arbejdsposition, før den tændes.

37. Er græshoved beskadiget, skal det straks udskiftes selv ved tilsyneladende ubetydelige revner. Et beskadiget græshoved må ikke repareres.

38. Husk at trække stikket ud, før arbejdet afbrydes eller afsluttes. Ved lighedelse vedligeholdelsesarbejde, der er beskrevet i betjeningsvejledningen. Ved alt andet arbejde skal man henvende sig til sin forhandler.

39. Køleluftribben i motorhuset skal rengøres ved behov.

40. Anvend kun originale reservedele.

41. Anvend kun originale græshoveder og originale spolen. Isæt aldrig metalliske klippeanordninger.

42. Kunststofdele rengøres med en fugtig klud. Følsomme rengøringsmidler kan beskadige kunststoffet.

43. Trimmeren må ikke spules med vand.

44. Opbevar maskinen forsvarligt et tørt sted.

Vigtigt, for at De ikke skal miste garantien:

• Hold luftindsugningslidserne rene, damotoren ellers ikke bliver afkølet.

• Der må ikke arbejdes med længere snor end 8,5 (...A) / 10,5 (...D) cm (= længde fra spole til afskæring kniv).

• Brug kun speciel monofilament og originale spoler med maksimalt 1,4 mm diameter. (Brug venligst kun vor originale nylon snor).

• Tryk ikke skærehovedet mod jorden - der ved bremses motoren.

• Slå ikke skærehovedet mod noget hårdt, da motorakslen derved slås skæv.

5. Tilslutning af maskinen (ill. 1)

Maskinen kan kun tilsluttes entasete vekselstrømsnet. Den er dobbelt isoleret i overensstemmelse med klasse II VDE 0740 og CEE 20 og kan derfor bruges uden jordforbindelse. Før De tager maskinen i brug, bedes De sikre Dem, at elektricitetsnettets spænding svarer til maskinens spænding. Se advarelseskillettet på maskinen.

Minimumtværsnit for forlængerkablet:

op til 25 m længde: 1 mm²

over 25 m længde: 1,5 mm²

• Stikket på maskinen sættes ind i koblingen på forlængerkablet.

• En skjelfe på forlængerledningen føres som trækkalshning gennem åbningen i håndgrebet og lægges hen

over tværpinden.

• Efter arbejdet trækkes skjelfen af tværpinden og ud af håndgrebet.

6. Tilslutning, afbrydelse (ill. 2)

Før at betjene trimmeren:

- Sørg for sikkert fodfæste.
- Hold maskinen med begge hænder.
- Stå opret, hold maskinen i et afslappet greb.
- Slå ikke græshovedet på jorden.
- Tryk på kontakten.

Slip kontakten, når maskinen skal afbrydes.

7. Montering af beskyttelseskærmen (ill. 3+4)

Fjern trådspolens afbækningshætte gennem tryk på spærrelåsen ved siden af skærehovedet. Tag trådspolen og fjern ud. Anbring beskyttelseskærmen således på trimmermotorhuset, at begge fremspring på beskyttelseskærmen ligger i de tilsvarende fordybninger på motorhuset. Til sidst fastgøres beskyttelseskærmen ved hjælp af vedlæbskærmen 90 grader, indtil den når den rigtige indstilling, som vist på tegningen. Beskyttelseskærmen fremspring skal gribe ordentligt ind i de tilsvarende fordybninger på motorhuset. Til sidst fastgøres beskyttelseskærmen ved hjælp af vedlægs skrue. Indsæt fjeren og trådspolen. Sæt derefter afbækningshætten på igen og hægt på.

9. Græstrimming (ill. 9)

• På mindre plæner føres græstrimmeren jævnt fra side til side - den er ikke egnet til arbejde på større arealer.

• Skær så vidt muligt med venstre halvdel, da det lign, derved slynges fremad, væk fra brugeren.

• De ideelle arbejdsbetingelser opnås ved at holde trimmeren til venstre i en vinkel på ca. 30°.

10. Fremføring af snor...A / ...D

Det skal kontrolleres jævnligt, at nylontråden er fejlfri, og at den når ud til kniven på beskyttelseskærmen. Hvis ikke det er tilfældet:

Ved svigtende skæreydelse: Tilslut maskinen og hold den hen over græsplænen. Bank græshovedet let mod jorden (ill. 10). Derved fremføres snoren, når snorenden(enderne) er mindst 2,5 cm lange. Kortere snorende(r): Afbrud maskinen, træk stikket ud. Tryk på spolen, til der mærkes modstand, og trak kraftigt i snorenden(enderne) (ill. 11). Hvis snorenden(enderne) ikke kan ses - se 11. "Udskiftning af snor".

Hos modelDV forlænges strengen helt automatisk, når den forkortes under det minimale længde.

Hvis tråden skulle ske at blive for lang, afkortes den automatisk til den rigtige længde (.A.: > 8,5 cm, .D.: > 10,5 cm) ved start (ill. 12). Obs: Fjern eventuelle græsrester fra kniven, så dens skæreevne ikke forringes.

11. Udskiftning af snor

ModelA: (ill. 13)
Træk stikket ud. Hold fast om huset 1., lasken presses i pillens reining og dækslet 2 drejes mod uret og afmonteres. Spolen 3 fjernes fra dækslet. Snorenden tøres fra spolen gennem åbningen i dækslet (ill. 14), anvend evt. en ny spole. Spolen anbringes i dækslet og dækslet monteres på huset.

ModelD:
Slå apparatet fra og træk netkontakten. Vent til nylontråden står stille. Pres spærrelasken 1 ved siden af skærehovedet og fjern skærehovedhætte 2 opad (Figur 15). Tag den tomme trådspole ud og indsæt den nye spole 3 således, at hver en trådende vil stå frem af udgangsløkke (Figur 16). Vær opmærksom på, at fjeren sidder som den skal under trådspolen, indsæt låget bagefter ensidigt under den faststående hægtehage og pres den på modsatte side, indtil spærrelasken er hægriet ind.

ModelDV:
Apparatet slås først fra og stikprop tages ud fra stikkåsen. Vent til nylonstreng fuldkommen standser. Tryk så begge sideknapper 1 (bild. 17) og tag dækket 2 af. Tag tom spole ud og sæt en ny spole 3 i således, at altid en strengens ende rager ved siden af klippehovedet frem fra ringen (bild. 18). Drej spolen lidt for at den sidder i hylsteret i en rigtig stilling. Derefter sættes dækket på og begge sideknapper trykkes igen.

12. Ved tekniske problemer

• **Trimmer fungerer ikke:** Undersøg, om der er strøm på (f. eks. ved at forsøge med en anden stikkontakt eller ved hjælp af en spændingsmåler). Hvis trimmeren heller ikke virker, bedes de indleverede maskinen til et fagværksted eller til fabrikkens kundeservice.

• **Linens forsvinder i limespølen:** Tag linespølen ud (efter anvisningen i pkt. 11). Før lineenden gennem en øksen og sæt spolen i igen. Hvis nylonlinen er opbrugt, sæt en ny spole eller kassette i.

Andre reparationsarbejder end de i denne betjeningsvejledning nævnte bør kun udføres af autoriserede fagfolk hhv. af fabrikkens kundeservice.

13. Opbevaring

• Maskinen, specielt køleribberne, rengøres grundigt.

• Maskinen opbevares på et tørt og sikkert sted, så den ikke bruges af uvedkommende (fx børn).

14. Garanti

Ved fornuftig behandling ydes der 1 års garanti på motor og motorhus - regnet fra købsdatoen. Ved kommerciel anvendelse samt ved udlejning reduceres garantitiden til 3 måneder, regnet fra købsdatoen. Undtaget fra garantien er nedslidte dele eller skader forårsaget ved brug af forkert nylonsnor, ændringer af snitlængde, uoriginale reservedele, brug af vold og slag samt overbelastning af motor. Garantibytninger består kun af udskiftning af defekte dele - ikke hele apparater. Garantireparationer må kun udføres af et aut. værksted eller af importøren. Porto, forsendelses- eller påfølgende omkostninger er for købersregning.

15. Reparatørens service

Reparation af elektrisk udstyr må kun udføres af faguddannet elektriker. Beskriv venligst ved indsendelse til reparation den af Dem konstaterede fejl.

Willemoes Petersen
Silberl & Maskinhandel
Brøndbytoften 10

DK - 2650 HVIDOVRE

Tel. (45) 36752881
Fax (45) 36755855

EF-overbehold til EF-maskinforskrift 89/392/EØF



Vi, ikra® HOBBY MOTOR Handelsges. mbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim, erklærer på eget ansvar, at produktet 4001A, 4002D, 4005Dog 4003DV, som er omfattet af denne erklæring, overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiver 89/392/EØF (EF-maskinforskrift), 89/336/EØF (EMV-direktiv), 73/23/EØF (lavspænding-direktiv) inklusive ændringer. Til gennemførelse af de i EF-direktivet nævnte sikkerheds- og sundhedskrav er følgende standarder og/eller tekniske specifikationer anvendt: VDE 0730 2 ZP, VDE 0730 del 1:1972, EN 786, 84/538 EØF 9/84, EN 55014: 1987, EN 55104: 1995, EN 61000-3-2:1995, EN 61000-3-3:1995.

Münster, 1.8.97

Gerhard Knorr, teknisk chef

G. Knorr